

1/10 電動RCツインモーター4WDレーシングトラック

ツイン デトネーター

ITEM 58309



TWIN DETONATOR

1/10 SCALE R/C TWIN-MOTOR 4WD RACING TRUCK



540モーター2個つき

TWIN DETONATOR



●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

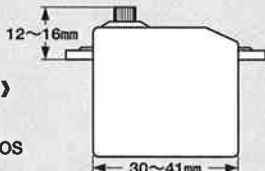
組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このキットには、タミヤ・アドスベックGT-II プロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はリバース付き2チャンネル2サーボタイプ(BEC仕様)をご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS

《RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)》

Tamiya ADSPEC GT-II R/C system is recommended for this model. Other forward/reverse running R/C systems featuring 2-servo and 2-channel style with BEC are also compatible. Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge battery according to manual.

《FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)》

Das Tamiya ADSPEC GT-II R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal-Fernsteueranlagen mit BEC für Vor- und Rückwärtsfahrt mit 2 Servos sind ebenfalls verwendbar. Beachten Sie bitte die der R/C Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

《ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)》

L'ensemble Tamiya ADSPEC GT-II est recommandé. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos marche avant / marche arrière à alimentation BEC sont également utilisables. Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

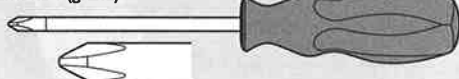
《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●ボディはポリカーボネート塗料を使用してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。15ページを参照し、使用する塗料色を用意してください。

●Use polycarbonate paints for polycarbonate parts. Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops. Refer to page 15 for necessary colors.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)

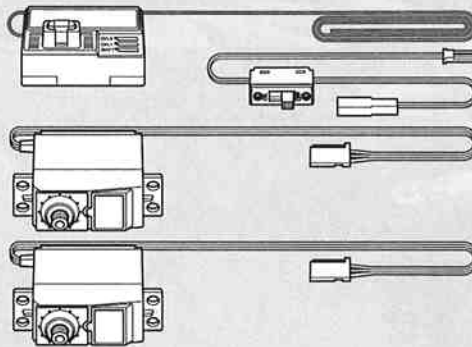


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



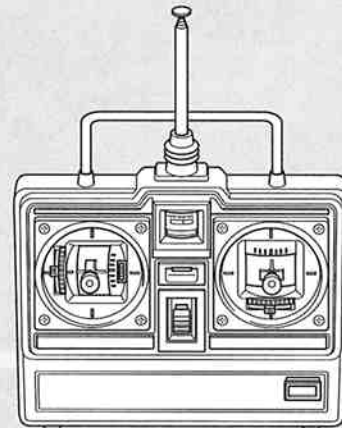
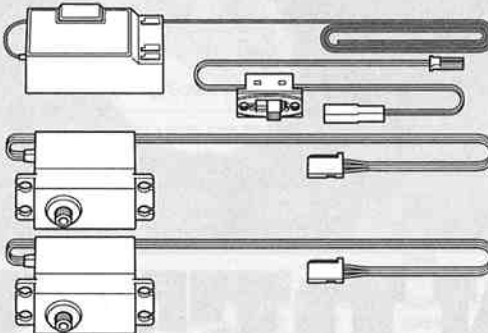
タミヤ・アドスベックGT-II 2チャンネルRCプロポセット

Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya ADSPEC GT-II 2 voies



2チャンネル・2サーボプロポセット(BEC仕様)

2-channel 2-servo R/C system (BEC)
2-Kanal R/C System (BEC) mit 2 Servos
Autre ensemble R/C 2 voies 2 servos (BEC)



タミヤ7.2Vレーシングバック

Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V. Racing



7.2V専用充電器

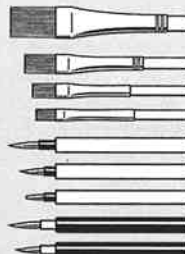
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

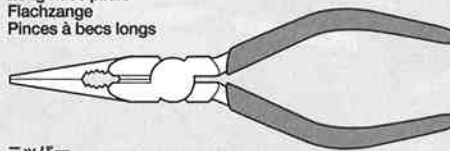
《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue /
PC-16 Blau-Metallic / Bleu métallisé



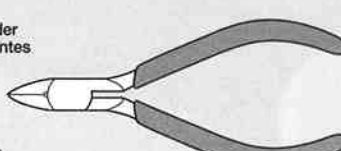
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



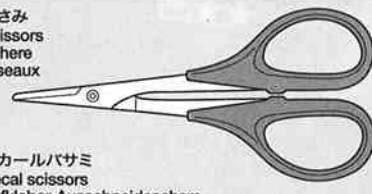
クラフトナイフ

Modelling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



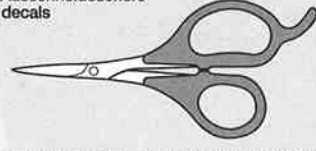
はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



デカールバサミ

Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à décals



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★Cellophane tape, file and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Tesafilm, Feile, weiches Tuch.
★Ruban adhésif, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

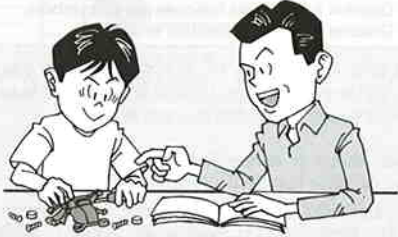
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

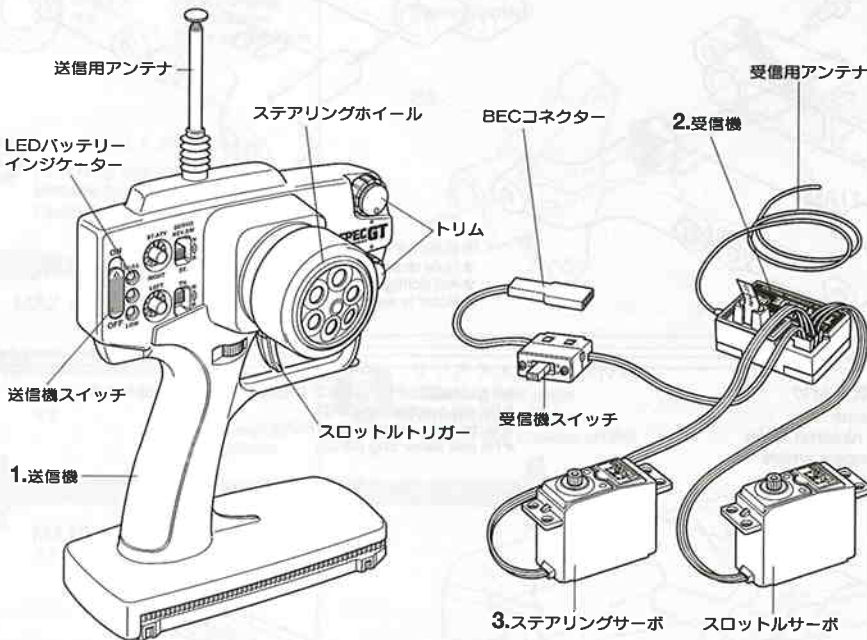


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

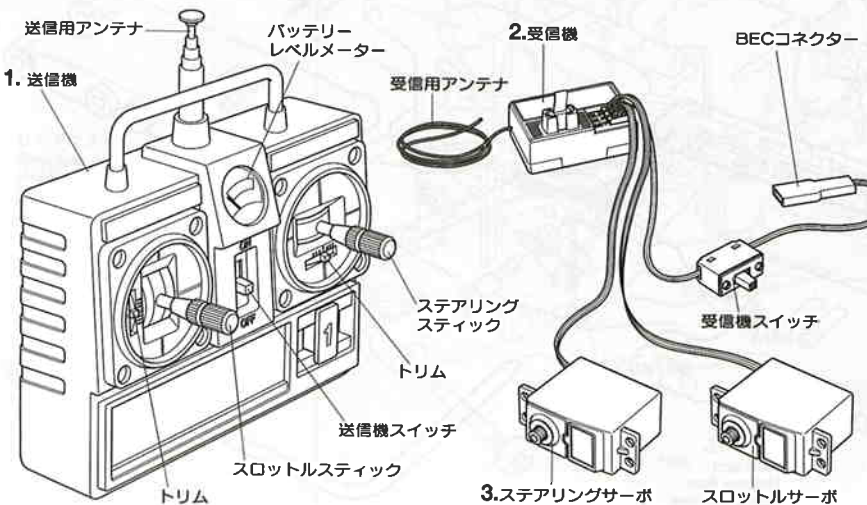


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・アドスペックGT-II プロポ》 Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネル・2サーボプロポ》 2-channel 2-servos R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital Transmitter R/C device consists of a transmitter, a receiver and servos.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Receiver: Receives signals from transmitter.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL R/C EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

- Sender: Dient als Steuergerät. Die Lenkrad-/Knüppel- und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Empfängt die Funktionssignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



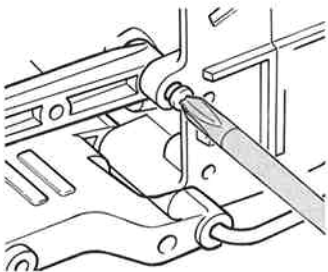
作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.



★ドライバーは必ずビスに合ったものを使用してください。

★Use suitably sized driver.

★Passenden Schraubenzieher verwenden.

★Employer un tournevis de taille appropriée.

A

1~11

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 リヤアームの組み立て

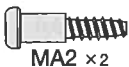
Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2 リヤアームの取り付け

Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière



3×14mm 段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA14
x1

U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.

Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.



★ギヤケースはモーターを付けた、組み立て済みのアッセンブリーになっています。ギヤのメンテナンス、部品の交換などは18.19ページを参考に行うようにしてください。

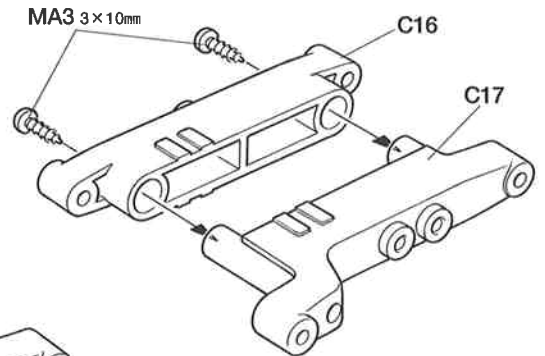
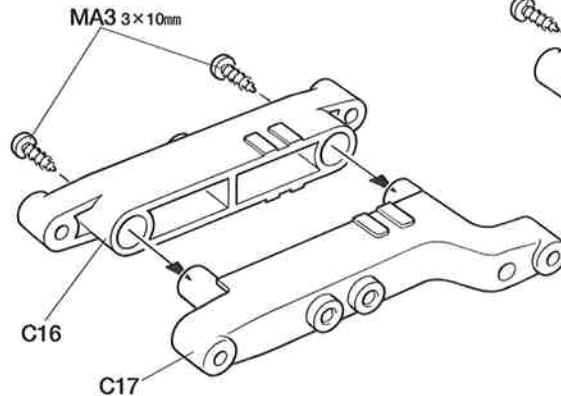
★Gearbox with motor is assembled. Refer to the pages 18 and 19 for maintenance and parts change.

★Das Getriebegehäuse und der Motor sind bereits zusammengebaut. Für Wartungs und Austauscharbeiten beachten Sie bitte Seiten 18 und 19.

★Le carter avec moteur est assemblé. Se reporter aux pages 18 à 19 pour la maintenance et le remplacement des pièces.

1 リヤアームの組み立て

Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière

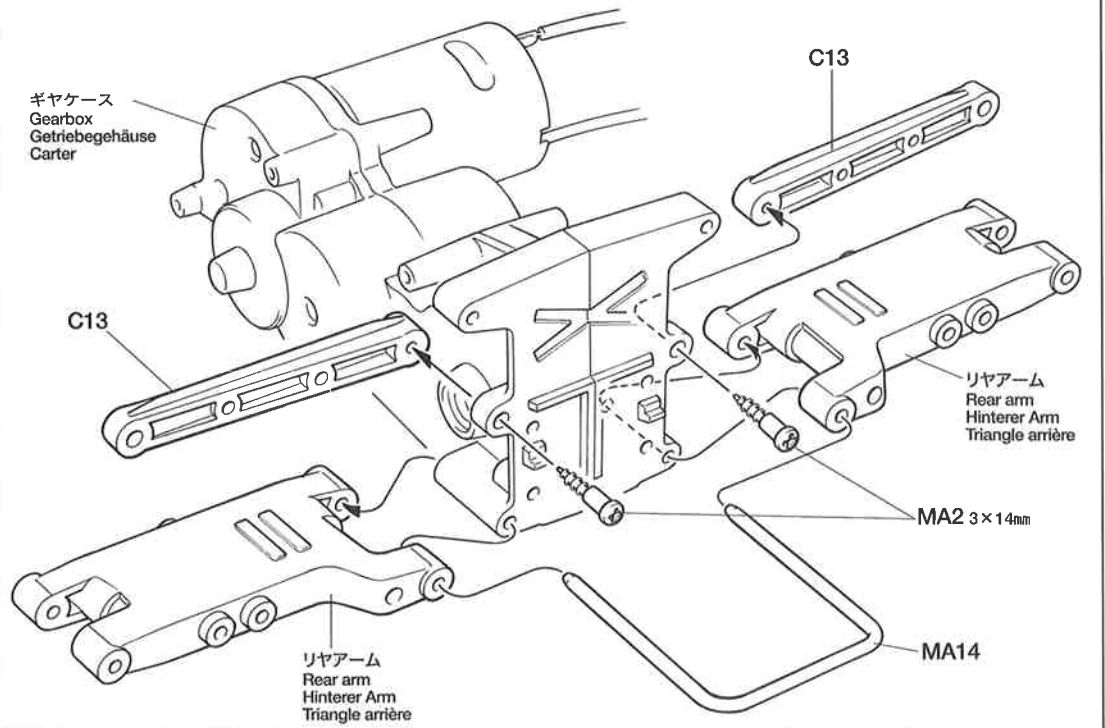


★部品の向きに注意して組み立ててください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

2 リヤアームの取り付け

Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

★3×14mm段付きビス (MA2) はしめ込みすぎないように注意します。
★Do not overtighten (MA2).
★Nicht ganz einschrauben (MA2).
★Ne pas serrer trop (MA2).



3 リヤギヤボックスジョイントの取り付け
 Attaching rear gearbox joints
 Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke hinten
 Installation des accouplements de pont arrière

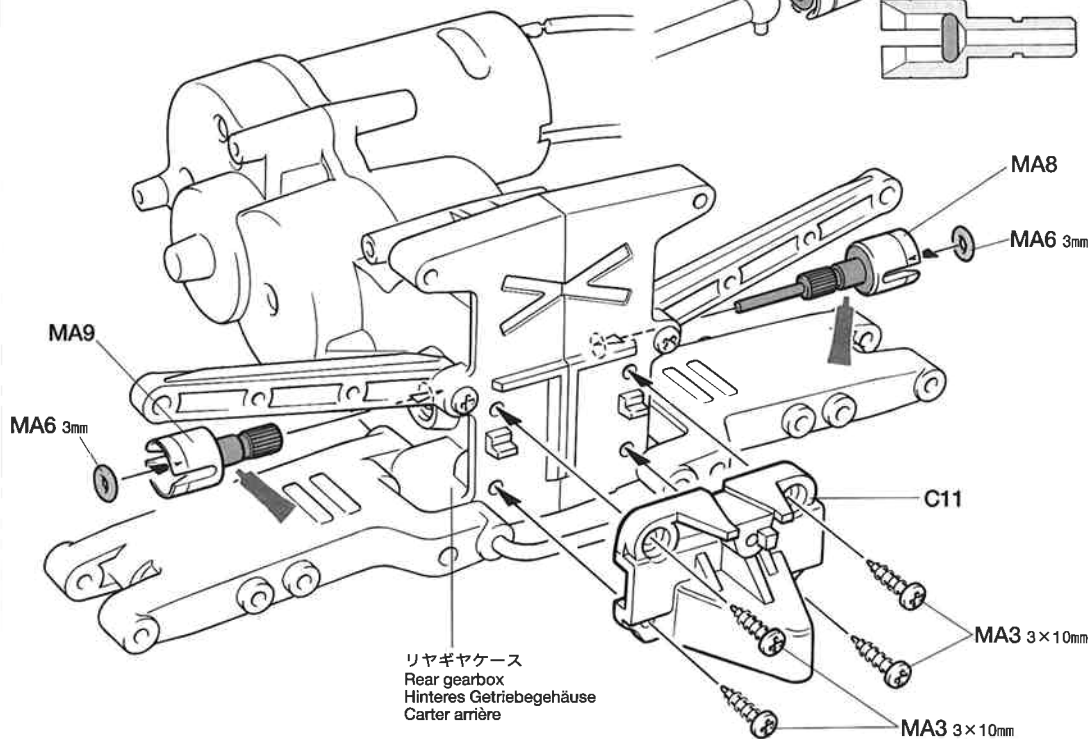
MA3 ×4
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA6 ×2
 3mm Oリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)

MA8 ×1
 ギヤボックスジョイント (長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)

MA9 ×1
 ギヤボックスジョイント (短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)

3 リヤギヤボックスジョイントの取り付け
 Attaching rear gearbox joints
 Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke hinten
 Installation des accouplements de pont arrière

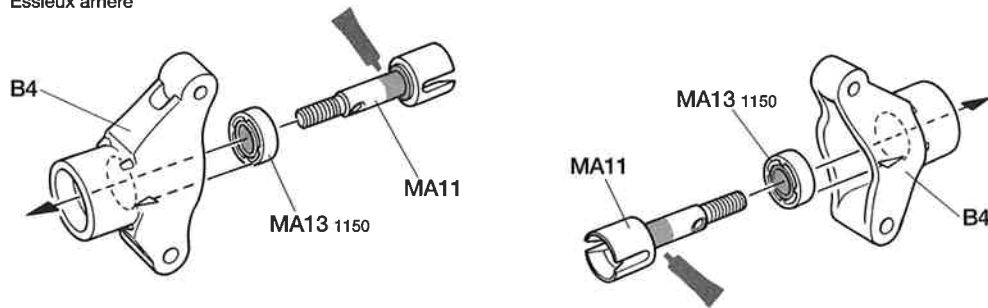


4 リヤアクスルの組み立て
 Rear axles
 Hinterachsen
 Essieux arrière

MA11 ×2
 ホイールアクスル
 Wheel axle
 Rad-Achse
 Axe de roue

MA13 ×2
 1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

4 リヤアクスルの組み立て
 Rear axles
 Hinterachsen
 Essieux arrière

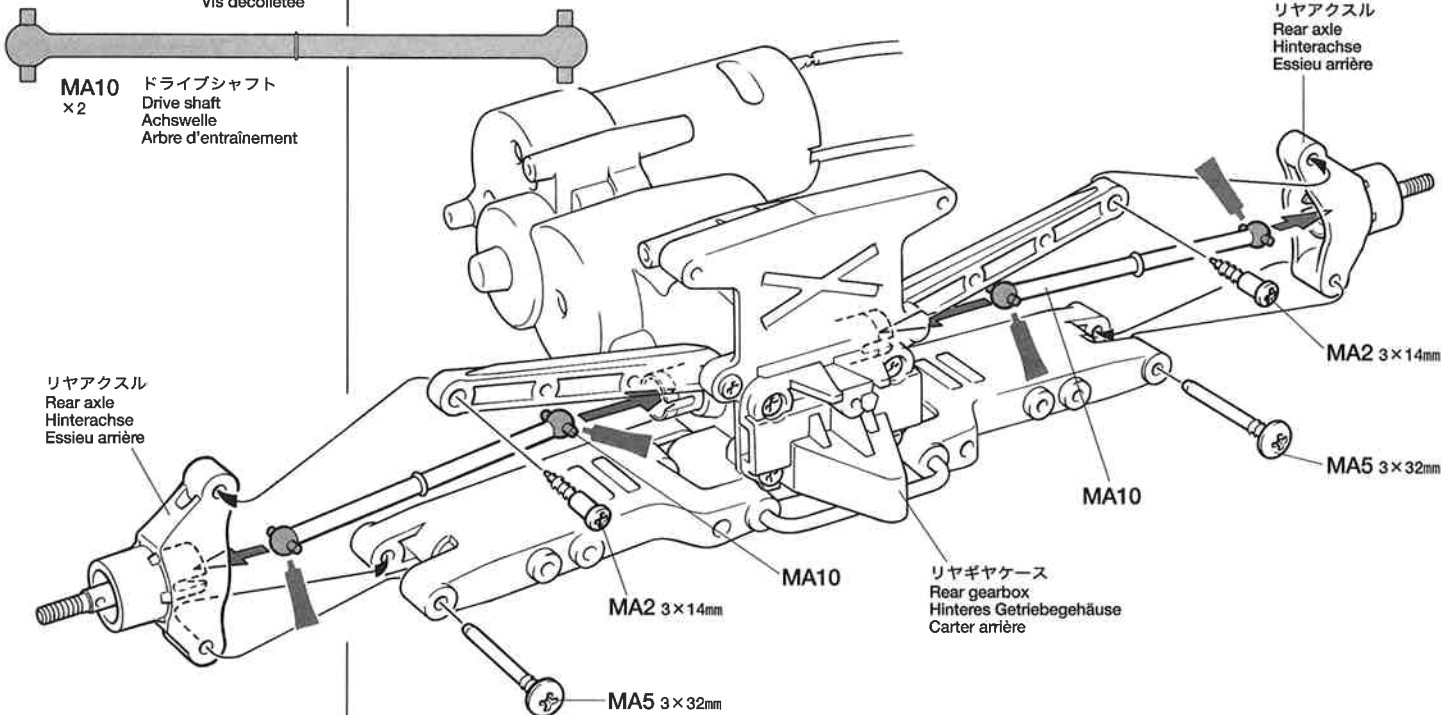


5 リヤアクスルの取り付け
 Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière

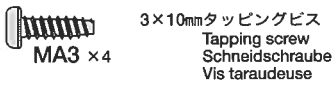
MA2 ×2
 3×14mm 段付きビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée

MA5 ×2
 3×32mm スクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollée

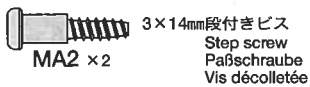
5 リヤアクスルの取り付け
 Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière



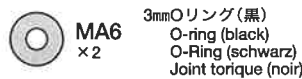
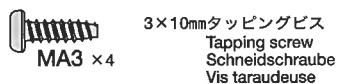
6 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Arme
Triangles avant



7 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant



8 フロントギヤボックスジョイントの取り付け
Attaching front gearbox joints
Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke vorne
Installation des accouplements de pont avant

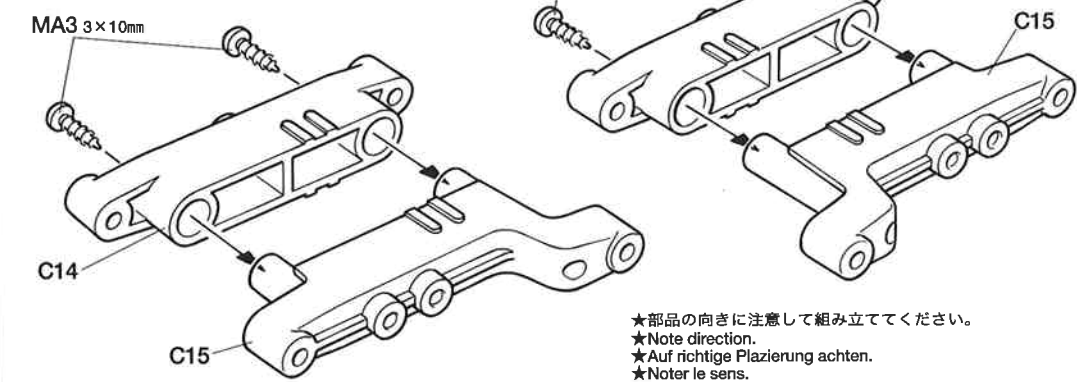


TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

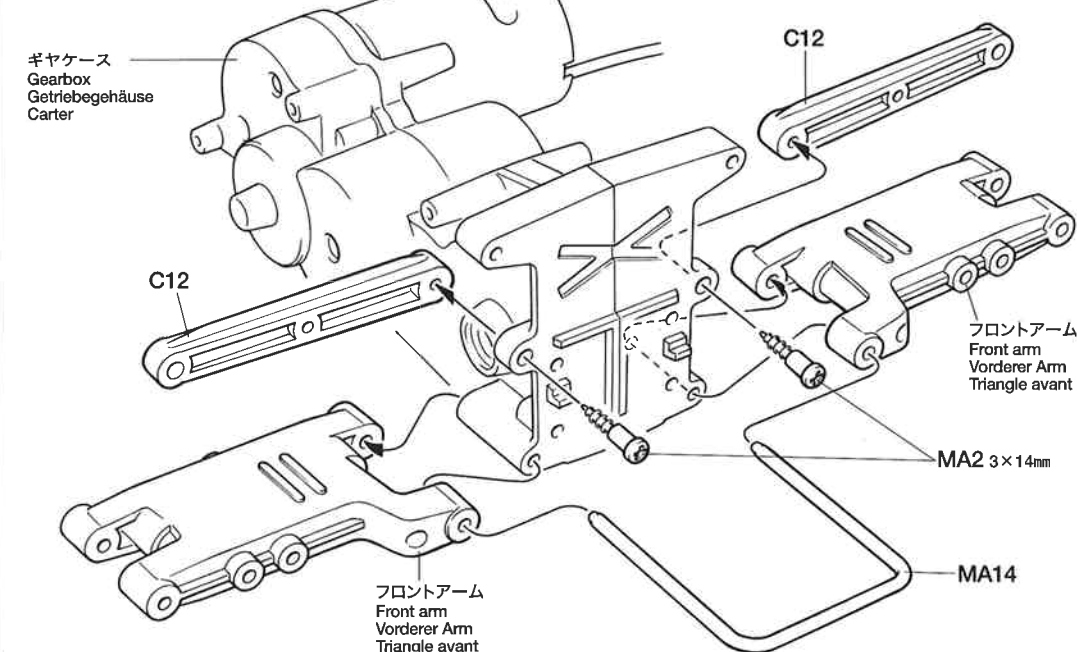


6 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Arme
Triangles avant



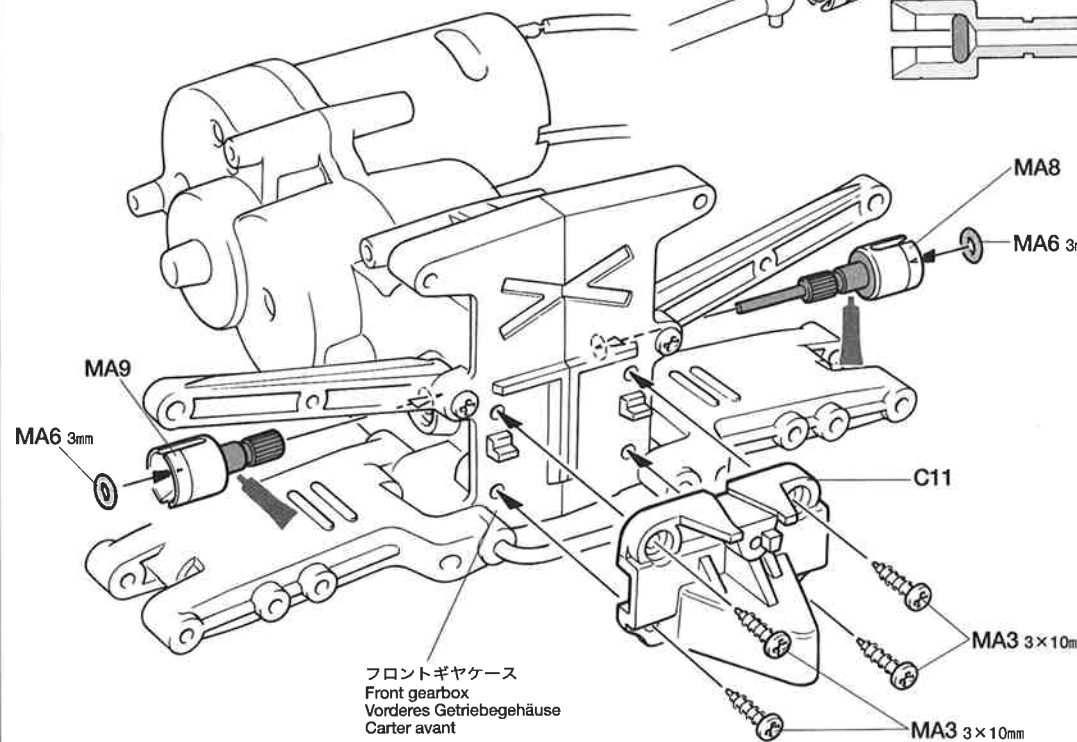
★部品の向きに注意して組み立ててください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

7 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant

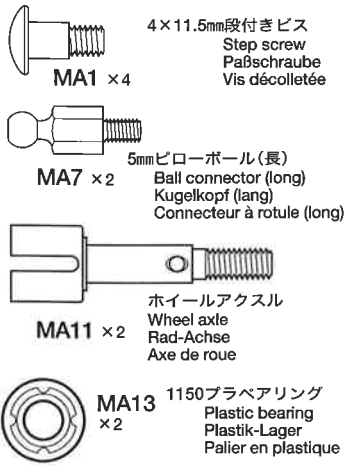


★3×14mm段付きビス(MA2)は締め込みすぎないように注意します。
★Do not overtighten (MA2).
★Nicht ganz einschrauben (MA2).
★Ne pas serrer trop (MA2).

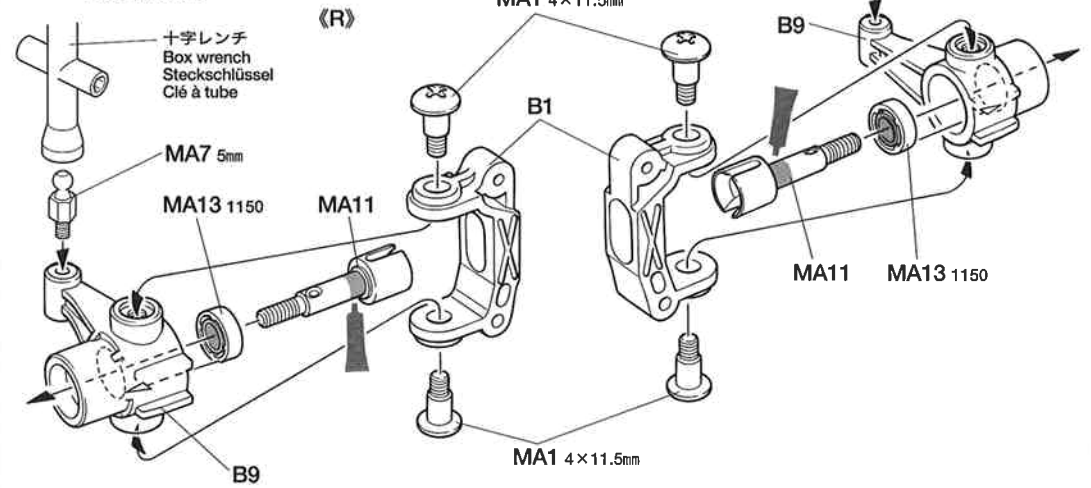
8 フロントギヤボックスジョイントの取り付け
Attaching front gearbox joints
Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke vorne
Installation des accouplements de pont avant



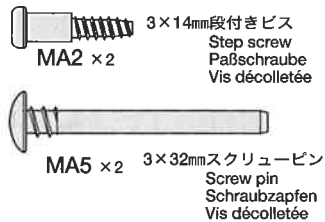
9 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



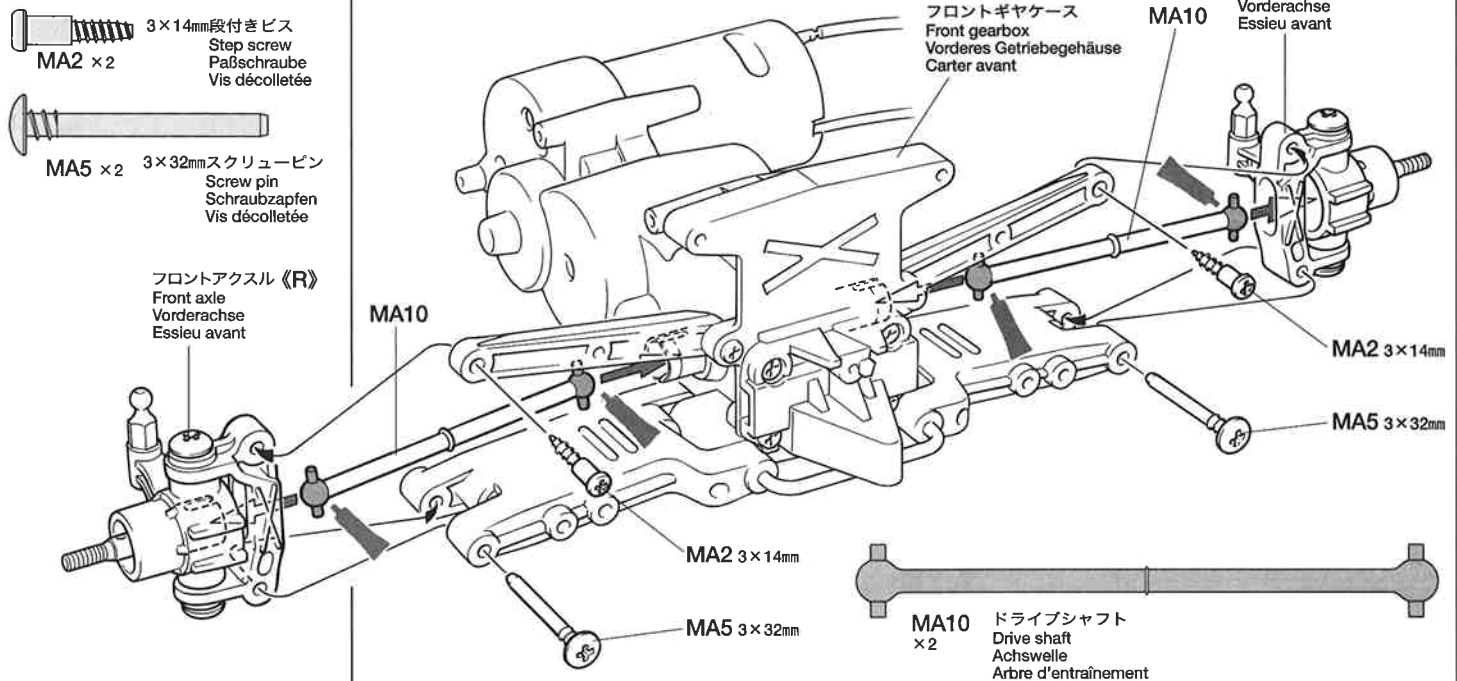
9 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



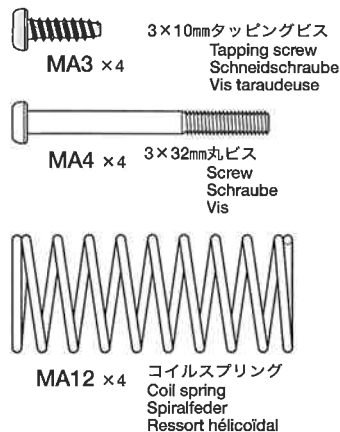
10 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



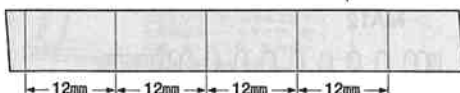
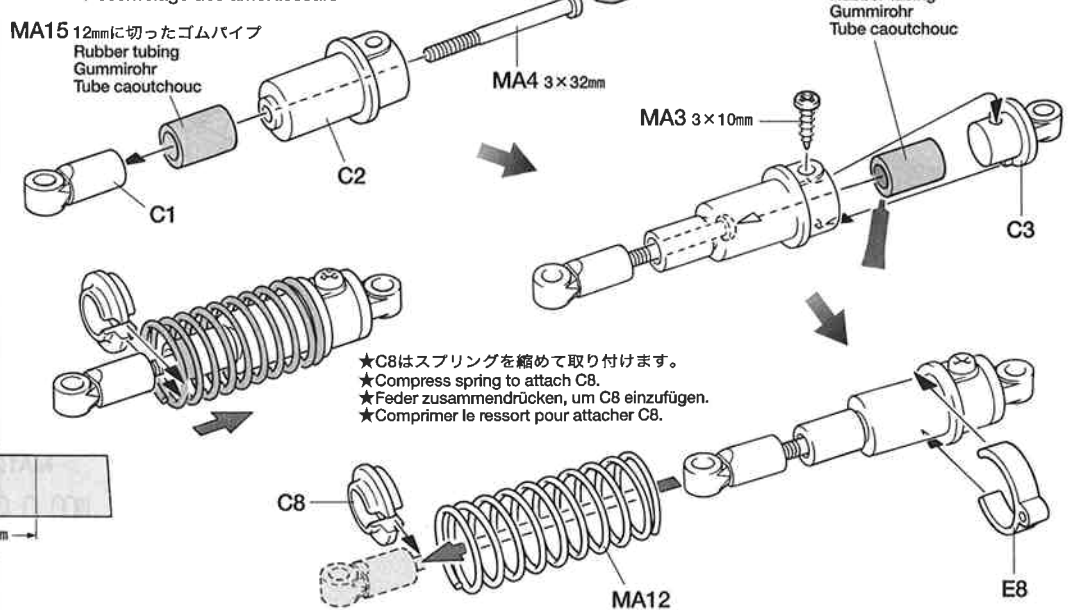
10 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



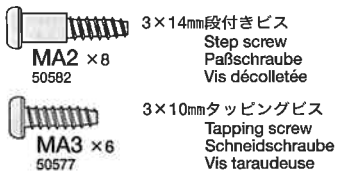
11 ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs



11 ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs



12 ダンパーの取り付け
Attaching damper
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対しないください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bauatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

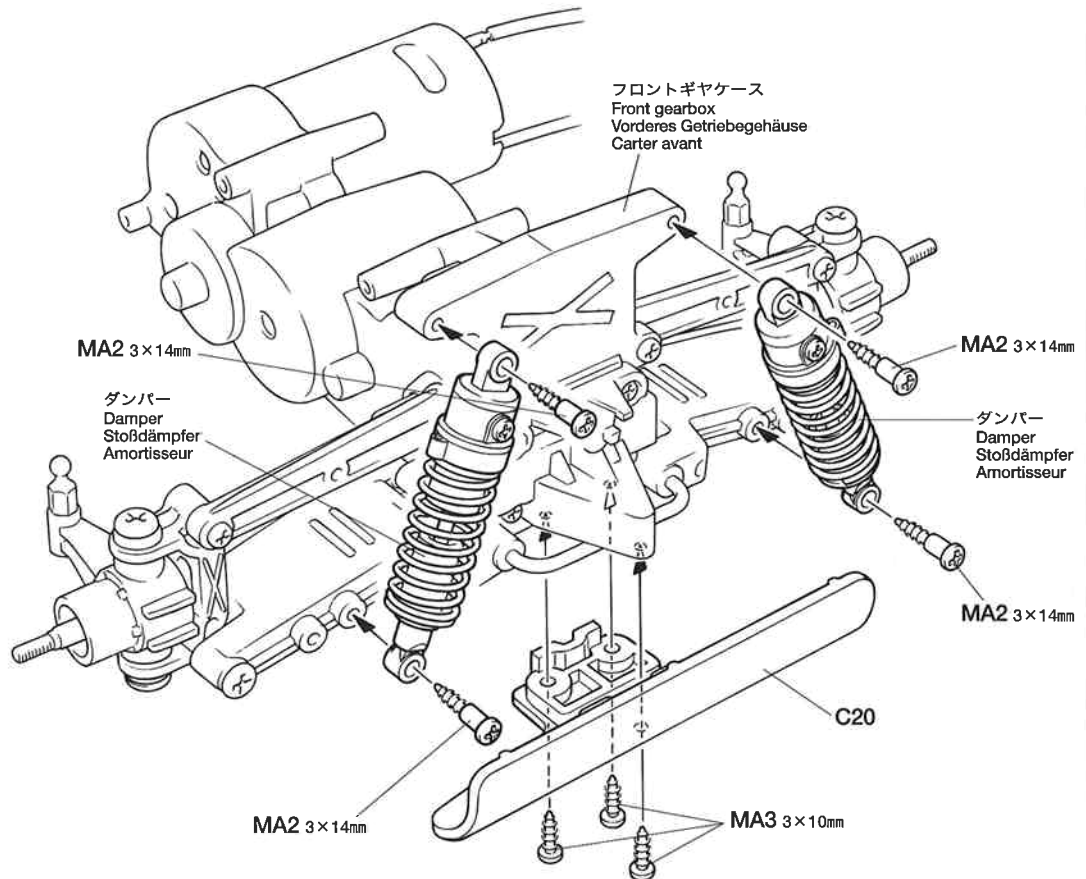
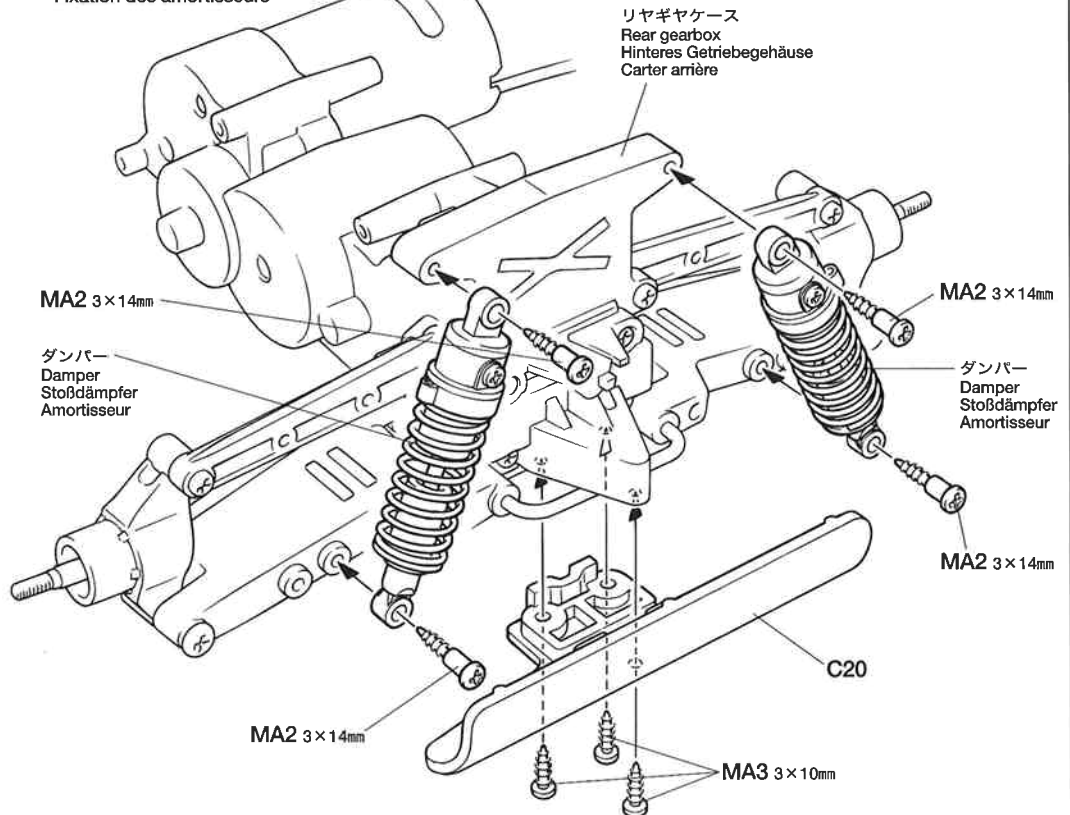
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

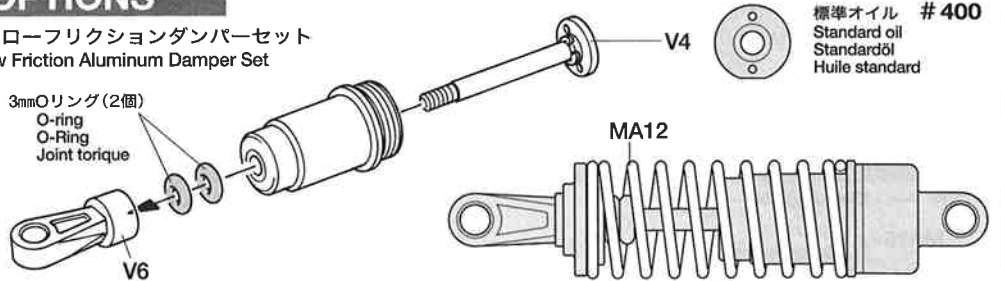


12 ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



OPTIONS

OP.155 ローフリクションダンパーセット
53155 Low Friction Aluminum Damper Set



B

13 ~ 16

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

13 3段変速スイッチ
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse

《スイッチには接点グリスを》
スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけてください。火花の発生による接点不良を防ぎ、電流の流れを良くします。

SWITCH LUBRICANT

Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

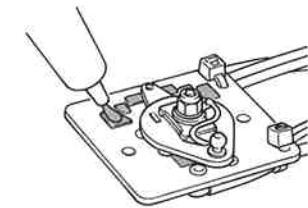
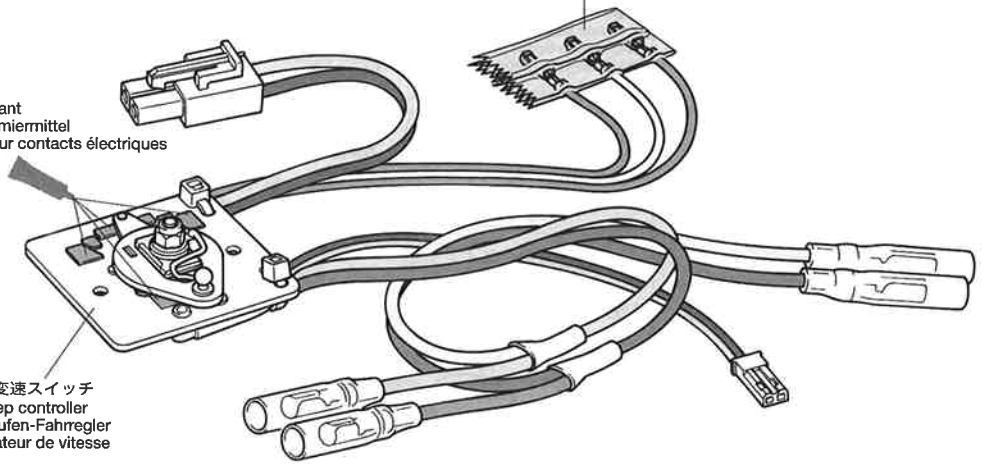
Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

13 3段変速スイッチ
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse

★ショートしないようにセロファンテープ等で絶縁します。
★Insulate with cellophane tape.
★Mit Tesafilm isolieren.
★Isoler à l'aide de bande adhésive.

接点グリス
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

3段変速スイッチ
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse



14 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C Anlage
Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

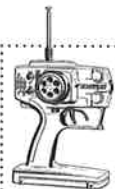
- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Switch transmitter to reverse for steering servo.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC R/C EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Dérouler et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Position "Reverse" pour le servo de direction.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.



ADSPEC GT-II

アドスペックGT-II
電動RCカーをはじめ、1/10、1/8 エンジンカーにも使えます。送信機はホイールタイプ。受信機、サーボ2個、電池ボックスなどが付いています。

ADSPEC GT-II
Usable with electric powered R/C cars as well as 1/10 and 1/8 scale engine cars. Transmitter is a wheel type. Comes with receiver, two servos, and battery case.

14 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C Anlage
Vérification de l'équipement R/C

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

《走行用バッテリーの充電》
Charge battery according to manual.
Den Akku der Anweisung nach aufladen.
Charger la batterie selon les indications du manuel.

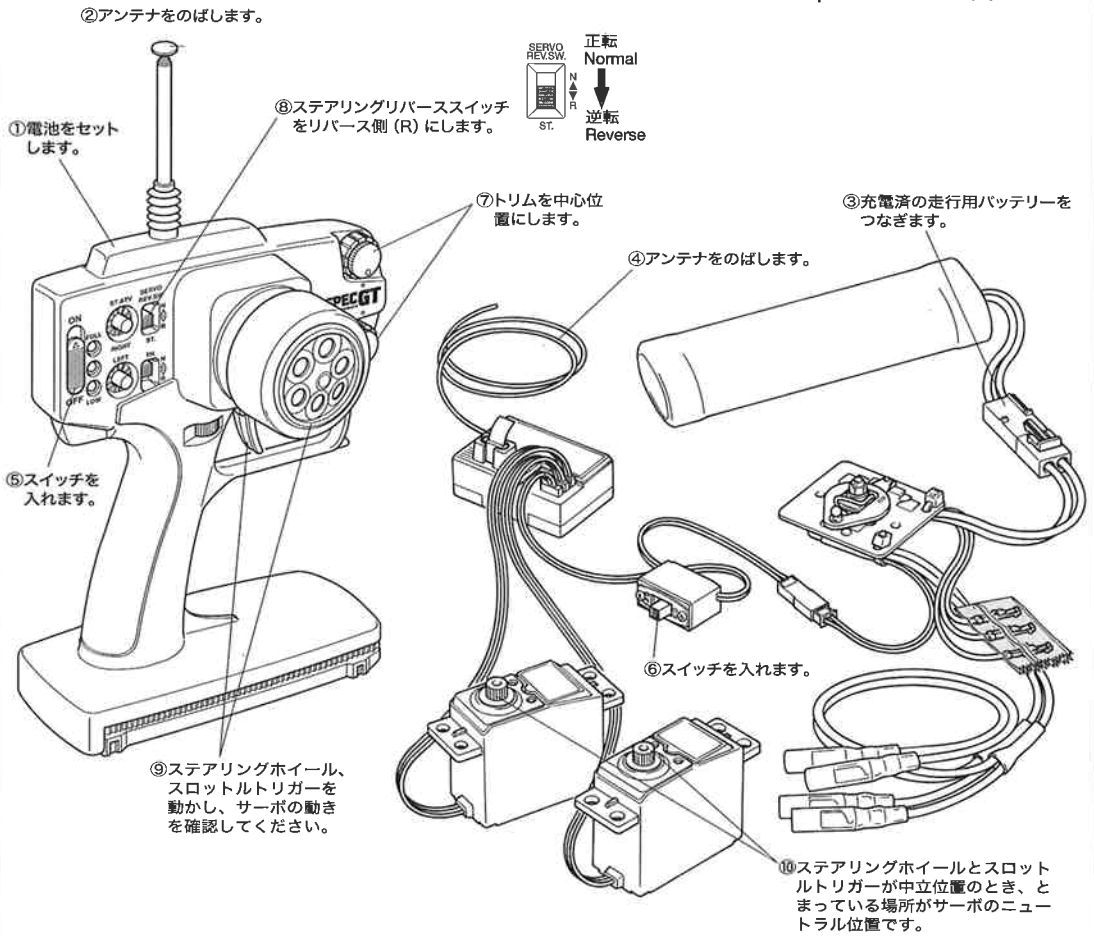
★使用するプロボセット、走行用バッテリー、充電器などは各取扱説明書をよく見てから使用して下さい。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der R/C Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

※7.2V専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible





※7.2Vレーシングパック
※Tamiya 7.2V Racing Pack battery
※Batterie Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組みたててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

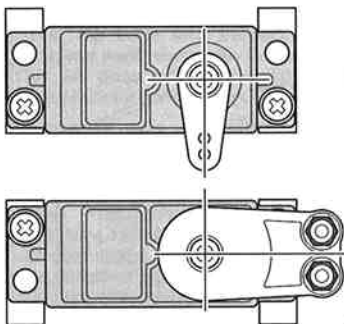
★ステアリングサーボは、送信機のリバーススイッチで逆転で使います。
★Switch transmitter to reverse for steering servo.
★Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
★Position "Reverse" pour le servo de direction.



15 サーボホーンの取り付け
Attaching servo horns
Servohorn-Einbau
Fixation des palonniers des servos





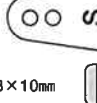
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  5mm ピローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

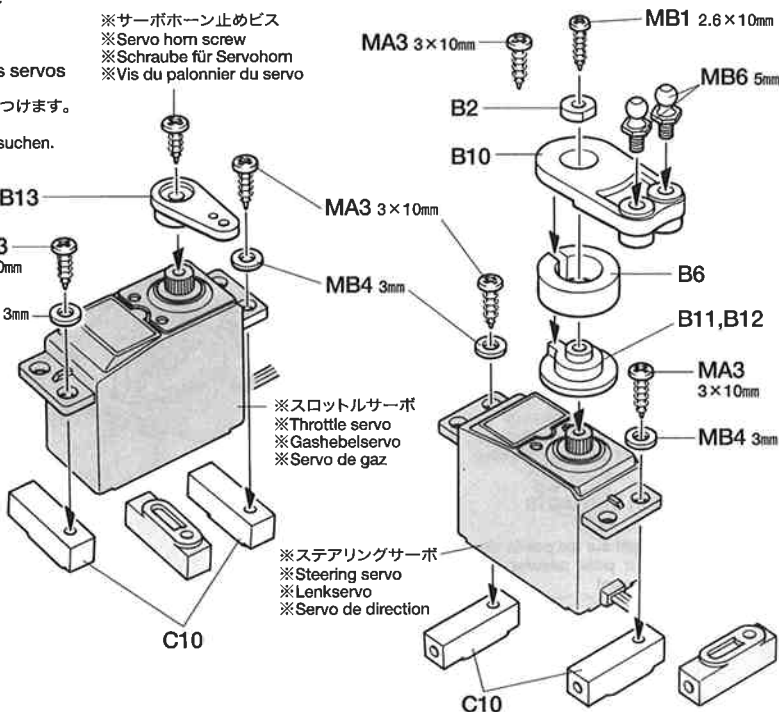
★サーボがニュートラルで下図のようにとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



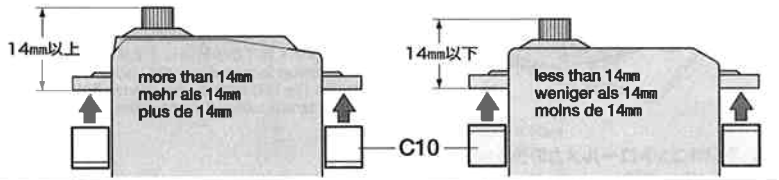
15 サーボホーンの取り付け
Attaching servo horns
Servohorn-Einbau
Fixation des palonniers des servos

★使用するプロポメーカーにあわせてとりつけます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.


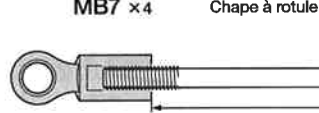
-  タミヤ
フタバ
TAMIYA
FUTABA
-  B13
-  KO
JR
サンワ
アコムス
KO
JR
SANWA
ACOMS
-  B8
-  MA3 3×10mm



★右図の寸法が14mm以下の時はC10を逆にとりつけてください。
★Note placement of C10 referring to diagram on the right.
★Beachten Sie zur Anordnung von C10 die Darstellung rechts.
★Positionner C10 en fonction des dessins à droite.

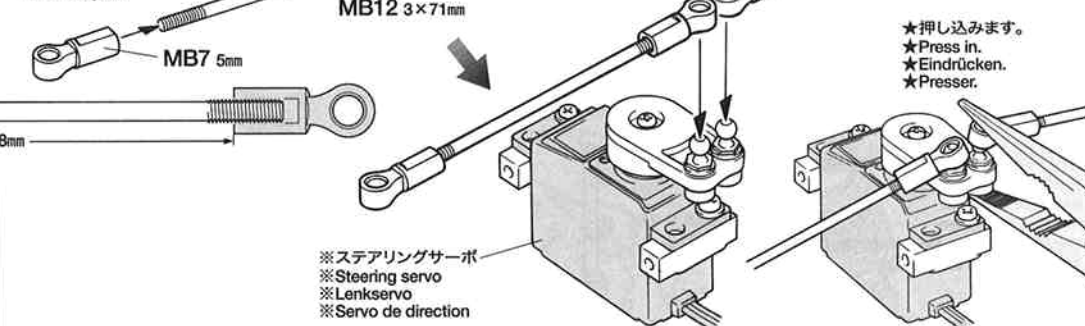


16 タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes



-  5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  MB12 3×71mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

16 タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

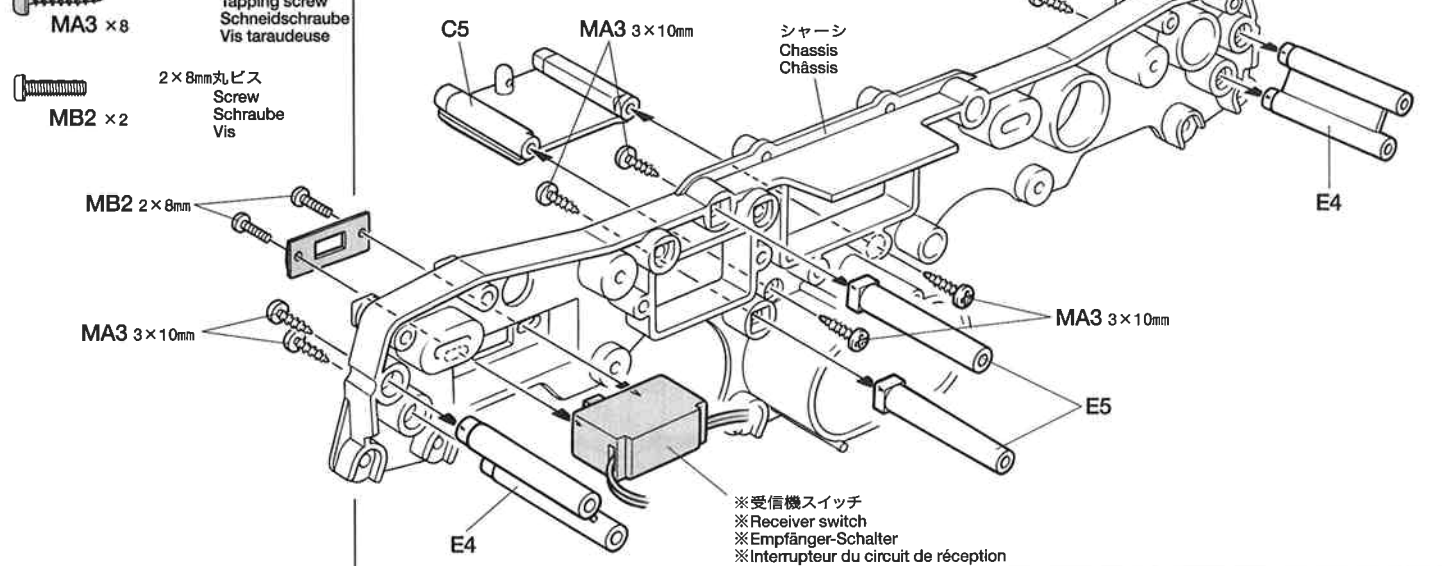
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.





17 シャーシ左側の組み立て
Left chassis
Chassis links
Châssis gauche

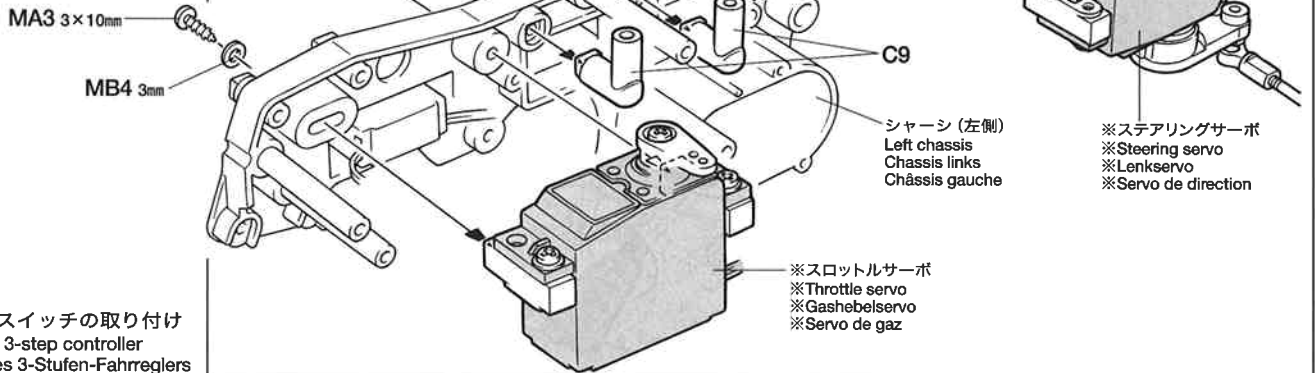
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

17 シャーシ左側の組み立て
Left chassis
Chassis links
Châssis gauche





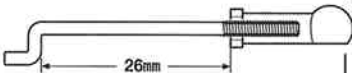
18 サーボの取り付け
Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MB4 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

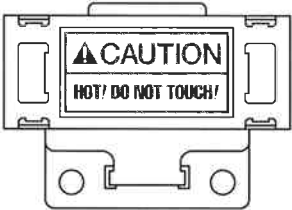


19 3段変速スイッチの取り付け
Attaching 3-step controller
Einbau des 3-Stufen-Fahrreglers
Fixation du variateur de vitesse

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MB8 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

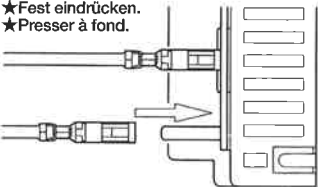


-  MB9 1 スイッチロッド
Switch rod
Reglergestänge
Tringle de commande




-  MB13 1 レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance

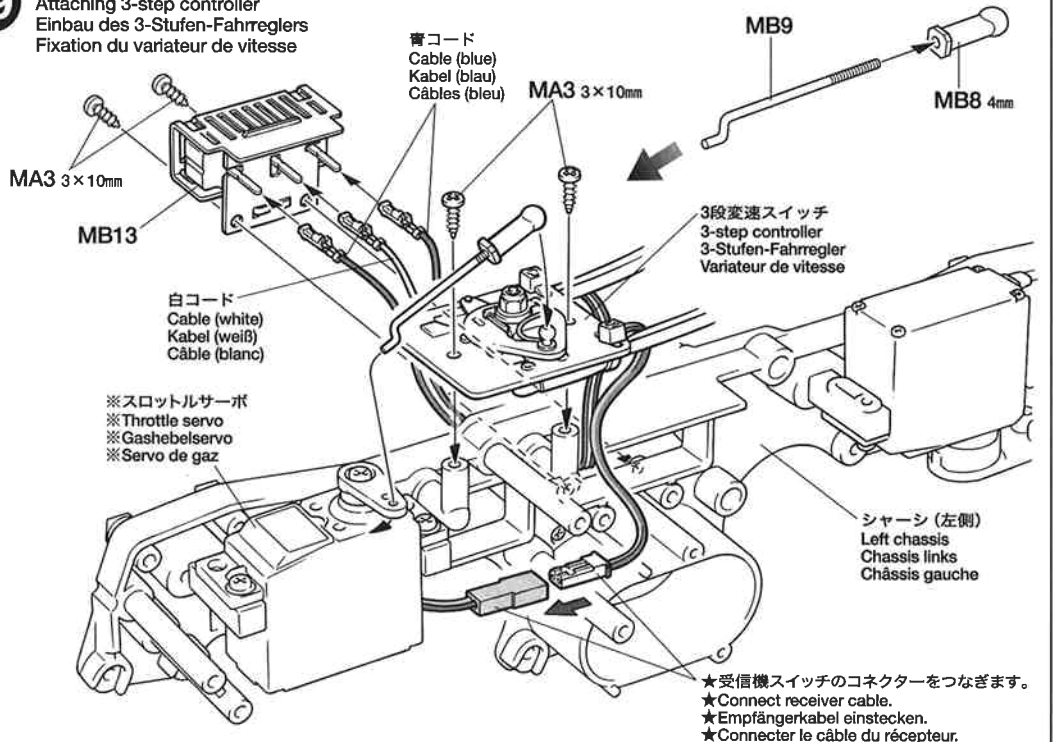
- ★いっぱいまで押し込みます。
- ★Fully press in.
- ★Fest eindrücken.
- ★Presser à fond.



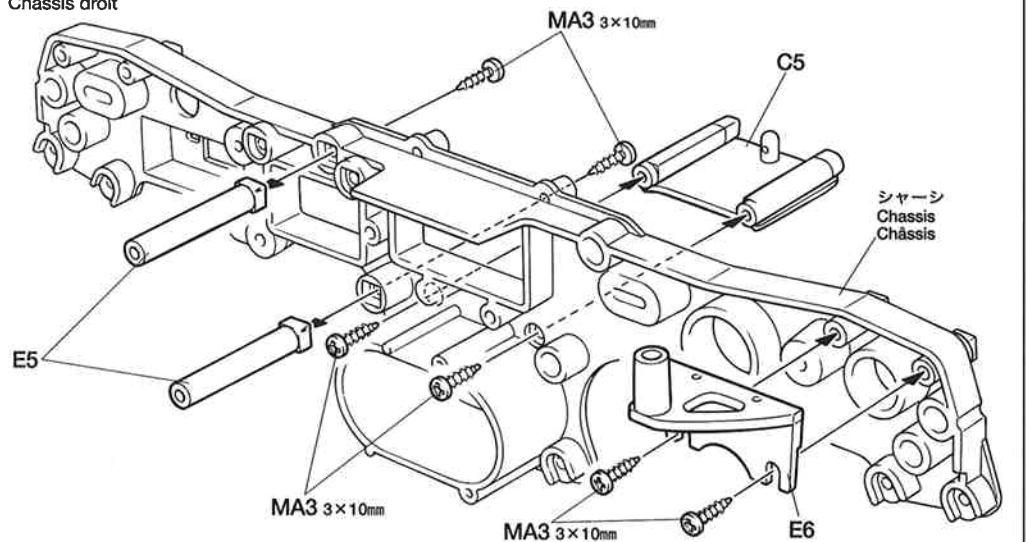
20 シャーシ右側の組み立て
Right chassis
Chassis rechts
Châssis droit

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

19 3段変速スイッチの取り付け
Attaching 3-step controller
Einbau des 3-Stufen-Fahrreglers
Fixation du variateur de vitesse



20 シャーシ右側の組み立て
Right chassis
Chassis rechts
Châssis droit



〈タミヤモデルマガジン〉海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部700円。(日本語訳つき)